

2024 年 12 月 9 日
株式会社テリロジーホールディングス
(東証スタンダード市場 証券コード：5133)

**テリロジーHD連結子会社テリロジーサービスウェア、
高千穂交易株式会社における多言語映像通訳サービス「みえる通訳」取扱い開始のお知らせ
～高千穂交易との連携により小売業界への販売力強化を図る～**

株式会社テリロジーホールディングス（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：鈴木 達、以下「テリロジーホールディングス」）は、当社の連結子会社で ICT ソリューションサービス事業を展開する株式会社テリロジーサービスウェア（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：飯田 道弘、以下「テリロジーサービスウェア」）が、高千穂交易株式会社（本社：東京都新宿区、代表取締役社長：井出 尊信、証券コード：2676、以下「高千穂交易」）にて、多言語映像通訳サービス「みえる通訳」の取扱いを開始したことを発表しましたので、お知らせいたします。

■ **販売連携の背景と目的**

日本を訪れる外国人の数はコロナ前（2019 年）の 3,188 万人を上回る勢いで増加しており、進展する円安を追い風に、2030 年までに 6,000 万人という政府目標に向かって今後もインバウンドの増加が見込まれています。

このようなインバウンド需要の拡大とともに、店舗や施設では ICT を活用した受け入れ整備が進められておりますが、現場では依然として「言葉の壁」や「人手不足」が課題となっています。

これらの課題に対して、テリロジーサービスウェアでは、小売業界におけるシェア拡大を目的に、これまで防犯関連のソリューション提供を通じ、小売業のお客様に多数の実績を持つ高千穂交易と「みえる通訳」の販売パートナーとして 11 月より協業を開始いたしました。

高千穂交易ではこれまで防犯分野のソリューション提供を通じ、小売店舗における多数の取引実績を持っています。テリロジーサービスウェアでは、高千穂交易との連携により、インバウンド対応に課題を抱える小売業界への積極的な提案を促進させ、「みえる通訳」のシェア拡大を目指してまいります。

なお、発表内容の詳細につきましては、別紙「高千穂交易株式会社における多言語映像通訳サービス「みえる通訳」取扱い開始のお知らせ～高千穂交易との連携により小売業界への販売力強化を図る～」をご参照ください。

本リリースに記載された社名、商品名は、それぞれ各社の商標または登録商標です。

■ **テリロジーサービスウェアについて**

株式会社テリロジーサービスウェアは、2017 年に会社設立、ビジュアルコミュニケーションに関するソリューション事業やネットワークセキュリティに関するネットワークサービス事業を中核に、市場及び顧客ニーズに対応した ICT ソリューションサービス事業を展開しているサービス提供事業会社です。

顧客は大企業や中堅・中小企業、リテール販売事業を中心に 1,000 社を超え、月額課金の ICT サービス関連ビジネスでは豊富な経験と実績を上げています。

(<https://terilogy-sw.com>)

【本サービスに関するお問い合わせ先】

株式会社テリロジーサービスウェア
ソリューション事業部 みえる通訳担当
TEL：03-4550-0556、FAX：03-6272-3895
e-mail：tsw.s-sales@terilogy.com

【報道関係者お問い合わせ先】

株式会社テリロジーホールディングス
広報担当 齋藤
TEL：03-3237-3437、FAX：03-3237-3316
e-mail：marketing@terilogy.com



高千穂交易株式会社における 多言語映像通訳サービス「みえる通訳」取扱い開始のお知らせ

～高千穂交易との連携により小売業界への販売力強化を図る～

株式会社テリロジーサービスウェア(以下、テリロジーサービスウェア、東京都千代田区、代表取締役社長:飯田 道弘)は、高千穂交易株式会社(以下、高千穂交易、東京都新宿区、代表取締役社長:井出 尊信)にて、多言語映像通訳サービス「みえる通訳」の取扱いを開始したことをお知らせいたします。



■ 販売連携の背景と目的

日本を訪れる外国人の数はコロナ前(2019年)の3,188万人を上回る勢いで増加しており、進展する円安を追い風に、2030年までに6,000万人という政府目標に向かって今後もインバウンドの増加が見込まれています。

このようなインバウンド需要の拡大とともに、店舗や施設ではICTを活用した受け入れ整備が進められておりますが、現場では依然として「言葉の壁」や「人手不足」が課題となっています。

これらの課題に対して、テリロジーサービスウェアでは、小売業界におけるシェア拡大を目的に、これまで防犯関連のソリューション提供を通じ、小売業のお客様に多数の実績を持つ高千穂交易と「みえる通訳」の販売パートナーとして11月より協業を開始いたしました。

テリロジーサービスウェアが提供する「みえる通訳」は、タブレットを通じて通訳者とテレビ電話でつながり、リアルタイムに通訳を提供するサービスです。

訪日外国人旅行者の約96%をカバーする13言語に対応し、外国人が訪れる店舗や施設の多言語対応を実現。24時間365日のサービス提供で、言語対応スタッフの確保が困難な地域や、人手が少ない深夜の時間帯、急なシフトの穴などにも対応することができます。

■ 今後の展開について

高千穂交易ではこれまで防犯分野のソリューション提供を通じ、小売店舗における多数の取引実績を持っています。テリロジーサービスウェアでは、高千穂交易との連携により、インバウンド対応に課題を抱える小売業界への積極的な提案を促進させ、「みえる通訳」のシェア拡大を目指してまいります。

■ 高千穂交易株式会社について

高千穂交易は、1952年創業の独立系技術商社です。クラウドサービス、商品監視や入退室管理などのシステム、半導体・機構部品などのデバイスを取扱い、コンサルティングから開発・設計、設置、保守サービスまでをワンストップで提供しています。

(<https://www.takachiho-kk.co.jp/>)

【会社概要】

会社名 株式会社テリロジーサービスウェア
代表者 代表取締役社長 飯田 道弘
業務内容 ICTサービスソリューションの企画・開発・販売
所在地 東京都千代田区九段北1-11-5 グリーンオーク九段4F
会社HP <https://terilogy-sw.com/>

～本リリースに関するお問合せ先～
株式会社テリロジーサービスウェア
ソリューション事業部 みえる通訳担当
E-mail: tsw.s-sales@terilogy.com
TEL : 03-4550-0556
FAX : 03-6272-3895